

**1895-08-18**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Hack Kampmann

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

Topics:

Ny Carlsberg Glyptotek

**TRANSCRIPTION**

18/8 95

Kjære Kampmann

De latinske Indskrifter som skulle anbringes i Deres geniale Indfatninger paa den hvide Muur foroven i Glyptotekets Porticus lyde saaledes:

Paa Østvæggen:

"Fuisse nihil est esse momentum fore aeternum"

På vestvæggen

Imperat aut servit collecta pecunia cuique tortum digna sequi potius quam ducere funem

Paa sydvæggen:

Østlige Deel:

"Tu nihil invita dices faciesne Minerva" [you must say and do nothing against Minerva i.e., against the one who inspires you] (Horace)]

Vestlige Deel

"Vos exemplaria Græca nocturna versate manu, versate diurna [by night and day thumb through the pages of your Greek exemplars (Horace)]

Østlige Deel:

"Esse non videri" [at være, ikke at synes. Citatet udtrykker en gammel tanke om skellet mellem det ægte og det overfladiske].

Vestlige Deel:

"Animum rege qui nisi paret imperat" [rule your spirit well, for if it is not subject to you, it will rule over you (Horace)]

Deres hengivne

Carl Jacobsen

18/8 95

Kampmann

De Latina Indiscripta  
 non deinde ambigens i. q. d. s.  
 geniale Indiscripta per  
 den. hinc. Hinc. f. r. o. r. u. s.  
 C. l. e. p. t. a. t. a. l. i. t. e. P. o. t. e. n. s. l. y. d. e.  
 s. i. l. o. d. e. s.  
 P. a. s. t. r. o. g. g. u. s.  
 " F. i. s. s. a. n. i. h. i. l. e. s. t.  
 " C. o. s. s. e. r. a. m. e. n. t. u. m.  
 " D. o. c. e. e. t. a. m. u. l. t. u. s.  
 P. a. s. t. r. o. g. g. u. s.  
 Imp. i. s. t. a. n. t. s. e. r. v. i. t. c. o. l. l. e. c. t. a.  
 P. e. l. a. m. i. c. u. s. q. u. e.  
 T. o. t. u. m. d. i. g. n. u. s. o. c. q. u. i. s. p. o. t. e. n. s. u. s.  
 q. u. a. m. d. u. c. e. f. i. s. s. a. n. t.

Sae. q. d. a. p. p. e.  
 P. o. t. e. n. s. l. y. d. e.  
 " In n. h. i. l. i. n. i. t. a. d. i. c. e. s. f. a. l. s. u. s.  
 " H. a. m. u. s.  
 C. o. n. t. r. o. l. l. a. t. a. g. r. a.  
 P. a. t. a. n. a. v. e. r. s. a. l. e. m. a. n. u. s. e. r. a. t.  
 " S. u. a. n. u. m. r. o. g. e. q. u. i. d. e. s. i.  
 " P. a. r. e. t. i. m. p. a. r. a. t. u. s.  
 P. a. s. t. r. o. g. g. u. s.  
 C. o. n. t. r. o. l. l. a. t. a. g. r. a.  
 " S. u. a. n. u. m. r. o. g. e. q. u. i. d. e. s. i.  
 " P. a. r. e. t. i. m. p. a. r. a. t. u. s.  
 P. a. s. t. r. o. g. g. u. s.  
 C. o. n. t. r. o. l. l. a. t. a. g. r. a.